

ORIGINAL INSTRUCTIONS
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
BEAM CLAMP
CHWYTAK BELKOWY

TARPAL10, TARPAL20, TARPAL30, TARPAL50, TARPAL100



Read these instructions carefully before using the product! Incorrect use may lead to accidents.

This Haklift beam clamp model is designed to be mounted on the lower flange of a steel I-beam for suspending a load or a hoisting device. This model is NOT intended for lifting of beams.

Safe use of beam clamps

Usage and inspections of beam clamps shall only be executed by competent personnel. Clamps shall be inspected before each use for visible signs of damage. Never use a defective product.

Make sure that the load to be suspended does not exceed the capacity of the clamp and that the beam will not be damaged by localized overloading. Attach the clamp to fully intact and straight beams only.

The clamp must be positioned to the beam above the centre of gravity of the load to be suspended. The load must not swing at any point, i.e. the clamp must not be exposed to side loading. The surface of the beam in which the clamp is to be attached must be free from dirt and grease.

Before loading, make sure that the jaws of the clamp are fully embracing the edges of the beam flange and the clamp is properly tightened (by hand). The profile of the jaws must be compatible with the beam flange in order to enable a correct fit. Also, make sure that the load or suspension hook of the hoisting device is properly assembled into the fastening point of the clamp (grooved centre of the suspension shaft).

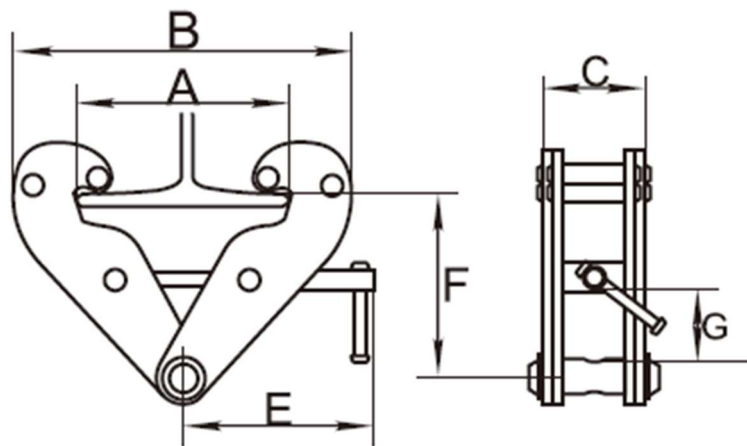
- Do not use the clamp to lift loose beams.
- Do not use the clamp to lift personnel.
- Always keep a safe distance to the load – never go under the load.
- Ensure that no-one is under the load.
- Do not use the clamp with swinging objects – lift the load slowly and steadily.
- Never exceed the capacity of the clamp.
- Do not make any modifications to the clamp.
- Do not use clamps in chemical environments and do not subject clamps to severe corrosive influences (e.g. acids).
- Do not use clamps for a purpose that they are not intended.

Inspections and maintenance

- Ensure that the beam clamp is kept clean and moving parts lubricated. Always store the clamp indoors.
- Regularly inspect the beam clamp for wear, damage, distortion, cracks and other defects which can cause danger.
- If any of the above-mentioned defects are found, remove the clamp from service and turn to a competent person.
- Once a year a thorough inspection to the clamp must be carried out by a competent person. Inspections shall be documented.

Technical data & dimensions

Product code	WLL t	I-Beam width mm	A max mm	B mm		C mm	E mm	F mm		G mm	Weight kg
				min	max			min	max		
TARPAL10	1	75-220	260	180	360	64	215	102	155	25	3.8
TARPAL20	2	75-220	260	180	360	74	215	102	155	25	4.6
TARPAL30	3	80-320	354	235	490	103	260	140	225	45	9
TARPAL50	5	80-320	354	235	490	110	260	140	225	45	11
TARPAL100	10	90-320	365	320	505	120	260	170	225	50	16



Note! Product specifications may be subjected to any changes without additional notice from the manufacturer.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem chwytaka belkowego. Niewłaściwa obsługa może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Chwytnak belkowy Haklift jest przeznaczony do montażu na dolnym kołnierzu dwuteownika do zawieszania ładunku lub urządzenia podnoszącego. Ten model NIE jest przeznaczony do podnoszenia belek.

Zasady bezpieczeństwa

Użytkowanie i przeglądy tego produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentny personel. Sprawdzić chwytnak belkowy przed użyciem pod kątem działania i pęknięć, odkształceń lub zużycia. Nigdy nie używaj wadliwego produktu.

Belka, na której ma zostać zamontowany chwytnak, musi zostać sprawdzona przez kompetentną osobę. Osoba ta musi ocenić nośność belki i mocowania oraz jej przydatność do tego celu. Obciążenie chwytaka nie może przekraczać maksymalnego obciążenia podanego na tabliczce znamionowej.

Chwytnak musi być przymocowany do belki centralnie nad środkiem ciężkości ładunku. Praca w odchyleniu nie jest dozwolona. Powierzchnia belki musi być czysta.

Chwytnak można stosować tylko do belek o szerokości kołnierza w zakresie wskazanym na tabliczce znamionowej. Przykręć chwytnak centralnie nad środkiem ciężkości ładunku. Upewnij się, że ramiona chwytaka belkowego mają pewny uchwyt na kołnierzu dwuteownika. Ładunek lub hak do zawieszania na urządzeniu podnoszącym musi wisieć centralnie w wygięciu sworznia zawieszenia.

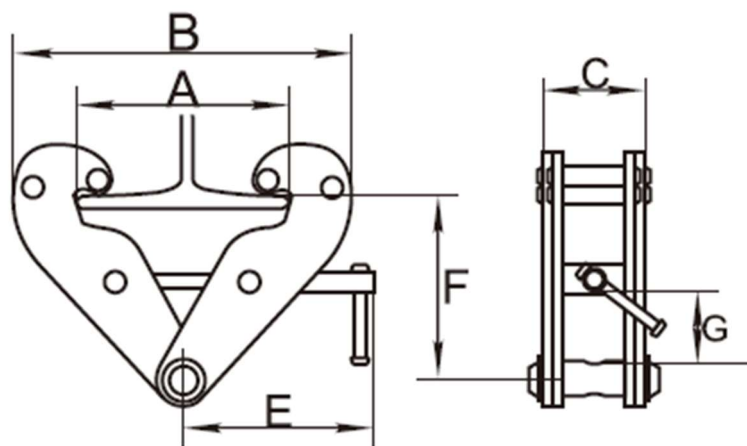
- Nie używaj produktu do podnoszenia luźnych belek.
- Nie używać produktu do podnoszenia personelu.
- Nigdy nie wchodź pod ładunek.
- Upewnij się, że nikt nie znajduje się pod ładunkiem.
- Praca w odchyleniu nie jest dozwolona - podnosić ładunek powoli i równomiernie.
- Obciążenie chwytaka nie może przekraczać maksymalnego obciążenia podanego na tabliczce znamionowej.
- Nie modyfikuj produktu.
- Nie używać produktu w środowisku chemicznym i nie narażać zacisków na działanie korozyjne (np. kwasy).
- Nie używaj produktu do celów, do których nie są przeznaczone.

Kontrole i konserwacja

- Łożyska i części gwintowanych oraz powierzchnia sworznia zawieszenia w kontakcie z hakiem ładunkowym, muszą być w razie potrzeby oczyszczone i nasmarowane. Produkt należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.
- Należy przeprowadzać coroczne kontrole w celu wykrycia i usunięcia wszelkich usterek. Inspekcje muszą być udokumentowane.

Parametry techniczne

Model	Nośność t	Zakres wymiarowy dwuteownika mm	A max mm	B mm		C mm	E mm	F mm		G mm	Waga kg
				min	max			min	max		
TARPAL10	1	75-220	260	180	360	64	215	102	155	25	3.8
TARPAL20	2	75-220	260	180	360	74	215	102	155	25	4.6
TARPAL30	3	80-320	354	235	490	103	260	140	225	45	9
TARPAL50	5	80-320	354	235	490	110	260	140	225	45	11
TARPAL100	10	90-320	365	320	505	120	260	170	225	50	16



Uwaga! Specyfikacje produktu mogą podlegać jakimkolwiek zmianom bez dodatkowego powiadomienia ze strony producenta.